

तब ये पुरुष इस्राएल के लोगों के डेरों के पास गए। यह डेरा गिलगाल के पास था। वे पुरुष यहोशू के पास गए और उन्होंने उससे कहा, “हम लोग एक बहुत दूर के देश से आए हैं। हम लोग तुम्हारे साथ शान्ति की सन्धि करना चाहते हैं।”

7 וַיֹּאמְרוּ (וַיֹּאמְרוּ) אִישׁ- (אִישׁ-) יִשְׂרָאֵל (יִשְׂרָאֵל-के) אֶל- (אֶל-) הַחֲוִי (הַחֲוִי) אֵלֵי (אֵלֵי) בְּקֶרְבִּי (בְּקֶרְבִּי) אַתָּה (אַתָּה) יוֹשֵׁב (יוֹשֵׁב) וְאִיךָ (וְאִיךָ) और-कहा और-कैसे रहता-है तू बीच-में-मेरे शायद हिच्ची से इस्राएल-के पुरुष-ने और-कहा (और-कहा) H0559 H0559 H0376 H3478 H0413 H2340 H0194 H7130 H3427

אַכְרוּתֶיךָ (אַכְרוּתֶיךָ) לָּהּ (לָּהּ) בְּרִית: (בְּרִית:) वाचा तुझसे बांधू (बांधू) H3772 H3772 H1285 H3772

इस्राएल के लोगों ने इन हिच्ची लोगों से कहा, “संभव है तुम लोग हमें धोखा दे रहे हो। संभव है तुम हमारे करीब के ही रहने वाले हो। हम तब तक शान्ति की सन्धि नहीं कर सकते जब तक हम यह नहीं जान लेते कि तुम कहाँ से आए हो।”

8 וַיֹּאמְרוּ (וַיֹּאמְרוּ) אֶל- (אֶל-) יְהוֹשֻׁעַ (יְהוֹשֻׁעַ) עַבְדְּךָ (עַבְדְּךָ) אֲנַחְנוּ (אֲנַחְנוּ) וַיֹּאמְרוּ (וַיֹּאמְרוּ) אֲלֵהֶם (אֲלֵהֶם) יְהוֹשֻׁעַ (יְהוֹשֻׁעַ) מִי (מִי) אַתָּם (אַתָּם) וּמֵאַיִן (וּמֵאַיִן) और-कहा और-कहा से तुम कौन और-कहा हम और-कहा उनसे यहोशू-ने तुम और-कहां-से H0559 H0587 H5650 H0559 H0413 H3091 H4310 H0370

תְּבֹאוּ (תְּבֹאוּ) आओगे H0935

हिच्ची लोगों ने यहोशू से कहा, “हम आपके सेवक हैं।” किन्तु यहोशू ने पूछा, “तुम कौन हो? तुम कहाँ से आए हो?”

9 וַיֹּאמְרוּ (וַיֹּאמְרוּ) אֵלָיו (אֵלָיו) מֵאֶרֶץ (מֵאֶרֶץ) רְחוֹקָה (רְחוֹקָה) מְאֹד (מְאֹד) בָּאוּ (בָּאוּ) עַבְדֶּיךָ (עַבְדֶּיךָ) לְשֵׁם (לְשֵׁם) יְהוָה (יְהוָה) אֱלֹהֶיךָ (אֱלֹהֶיךָ) כִּי- (כִּי-) और-कहा उससे देश-से दूर बहुत आए दास-तेरे नाम-के-लिए यहोवा-के परमेश्वर-तेरे क्योंकि H0559 H0413 H0776 H7350 H3966 H0935 H5650 H8034 H3068 H0430

שְׂמֵנוּ (שְׂמֵנוּ) וְאֵת (וְאֵת) כָּל- (כָּל-) אֲשֶׁר (אֲשֶׁר) עָשָׂה (עָשָׂה) בְּמִצְרָיִם: (בְּמִצְרָיִם:) सुना-हमने और सब जो किया-उसने मिस्र-में H8085 H8089 H0853 H3605 H4714

पुरुषों ने उत्तर दिया, “हम आपके सेवक हैं। हम एक बहुत दूर के देश से आए हैं। हम इसलिए आए कि हमने तुम्हारे परमेश्वर यहोवा की महान शक्ति के विषय में सुना है। हम लोगों ने वह भी सुना है, जो उसने किया है। हम लोगों ने वह सब कुछ सुना है, जो उसने मिस्र में किया।”

10 וְאֵת (וְאֵת) כָּל- (כָּל-) אֲשֶׁר (אֲשֶׁר) עָשָׂה (עָשָׂה) לְשָׁנֵי (לְשָׁנֵי) מַלְכֵי (מַלְכֵי) אֱמֹרִית (אֱמֹרִית) אֲשֶׁר (אֲשֶׁר) בְּעֵבֶר (בְּעֵבֶר) הַיַּרְדֵּן (הַיַּרְדֵּן) לְסִיחֹן (לְסִיחֹן) और सब जो किया-उसने दोनों-को राजाओं के एमोरियों-के जो पार यर्डन-के सीहोन-को H0853 H3605 H8147 H4428 H0567 H5676 H3383 H5511

מֶלֶךְ (מֶלֶךְ) וְלְעֹג (וְלְעֹג) מֶלֶךְ- (מֶלֶךְ-) אֲשֶׁר (אֲשֶׁר) בְּעֶשְׂתָּרוֹת: (בְּעֶשְׂתָּרוֹת:) राजा और-ओग-को राजा बाशान-का अशतारोत-में H4428 H5747 H1316 H6252

और हम लोगों ने यह भी सुना कि उसने यरदन नदी के पूर्व दो एमोरी लोगों के राजाओं को हराया। हेशबोन के राजा सीहोन और अशतारोत के देश में बाशान के राजा ओग थे।

11 וַיֹּאמְרוּ (וַיֹּאמְרוּ) אֵלָינוּ (אֵלָינוּ) זְקֵינֵינוּ (זְקֵינֵינוּ) וְכָל- (וְכָל-) יֹשְׁבֵי (יֹשְׁבֵי) אֶרֶצְנוּ (אֶרֶצְנוּ) לְאֹמֵר (לְאֹמֵר) קָחוּ (קָחוּ) בְּיָדְכֶם (בְּיָדְכֶם) צִידָה (צִידָה) और-कहा हमसे हमारे पुरनियों-ने-हमारे और-सब निवासियों-ने देश-हमारे कहते-हुए लो हाथ-में-अपने भोजन H0559 H0413 H2205 H3605 H3427 H0776 H0559 H3947 H3027 H6720

בְּרִית: (בְּרִית:) לָּנוּ (לָּנוּ) חֲבָלֵינוּ (חֲבָלֵינוּ) וְלָכֵן (וְלָכֵן) לִקְרָאתָם (לִקְרָאתָם) וַאֲמַרְתָּם (וַאֲמַרְתָּם) אֲלֵיהֶם (אֲלֵיהֶם) עַבְדֵיכֶם (עַבְדֵיכֶם) אֲנַחְנוּ (אֲנַחְנוּ) וְעַתָּה (וְעַתָּה) כְּרַתוּ- (כְּרַתוּ-) לָנוּ (לָנוּ) בְּרִית: (בְּרִית:) वाचा हमसे बांधो और-अब हम दास-तुम्हारे उनसे और-कहना सामने-उनके और-जाओ रास्ते-के-लिए H1285 H3772 H6258 H0587 H5650 H0413 H0559 H7125 H3212 H1870

इसलिए हमारे अग्रज (नेताओं) और हमारे लोगों न हमसे कहा, ‘अपनी यात्रा के लिये काफी भोजन ले लो। जाओ और इस्राएल के लोगों से बातें करो। उनसे कहो, हम आपके सेवक हैं। हम लोगों के साथ शान्ति की सन्धि करो।’”

אַלִּיכֶם	לִלְכֹת	צֵאתָנוּ	בַּיּוֹם	מִבְּתוּיֵנוּ	אֵתוֹ	הַצֹּטְרָנוּ	הָם	לֶחֱמֵנוּ	זֶה	12
तुम्हारे-पास	जाने-के-लिए	निकलने-के-हमारे	दिन-में	घरों-से-अपने	इसे	ली-थी-हमने	गर्म	रोटी-हमारी	यह	
H0413	H3212	H3318	H3117		H0853		H2525	H3899	H2088	

וְעַתָּה	הִנֵּה	יָבֵשׁ	וְהָיָה	נִקְדִים:
और-अब	देखो	सूखी	और-हुई	कड़ी
H6258	H2009	H3001	H1961	H5350

“हमारी रोटीयाँ देखो! जब हम लोगों ने घर छोड़ा तब ये गरम और ताजी थीं। किन्तु अब आप देखते हैं कि ये सूखी और पुरानी हैं।

וְאֵלֶּה	נִמְרוֹת	הַיַּיִן	אֲשֶׁר	מִלְאָנוּ	חֲדָשִׁים	וְהִנֵּה	הַחֶבְרֹנָה	וְאֵלֶּה	שְׁלֹמֹתָיוֹ	13
और-ये	मशकें	दाखरस-की	जिन्हें	भरा-था-हमने	नए	और-देखो	फट-गई	और-ये	वस्त्र-हमारे	
H0428	H4997	H3196		H4390	H2319	H2009	H1234	H0428	H8008	

וְנִעְלָיוֹ	בָּלוּ	מְרֹב	הַדֶּרֶךְ	מֵאֶרֶץ:
और-जूते-हमारे	पुराने-हो-गए	बहुताई-से	रास्ते-की	बहुत
H5275	H1086	H7230	H1870	H3966

हम लोगों के मशकों को देखो! आप हम लोगों ने घर छोड़ा तो ये नयी और दाखमधु से भरी थीं। आप देख सकते हैं कि ये फटी और पुरानी हैं। हमारे कपड़ों और चप्पलों को देखो! आप देख सकते हैं कि लम्बी यात्रा ने हमारी चीज़ों को खराब कर दिया है।”

וַיִּקְחוּ	הַאֲנָשִׁים	מִצִּיּוֹן	וְאֵת	פִּי	יְהוָה	לֹא	שָׁאַלוּ:
और-लिया	पुरुषों-ने	भोजन-से-उनके	और	मुंह	यहोवा-का	नहीं	पूछा
H3947	H0376		H0853	H6310	H3068	H3808	H7592

इसाएल के लोग जानना चाहते थे कि ये व्यक्ति क्या सच बोल रहे हैं। इसलिए उन्होंने रोटीयों को चखा, किन्तु उन्होंने यहोवा से नहीं पूछा कि उन्हें क्या करना चाहिये।

וַיַּעַשׂ	לָהֶם	יְהוֹשֻׁעַ	שְׁלוֹם	וַיְבָרֵךְ	לָהֶם	בְּרִית	וַיִּשְׁבְּעוּ
और-किया	उनके-लिए	यहोशू-ने	संधि	और-बांधा	उनके-साथ	वाचा	और-शपथ-खाई
		H3091	H7965	H3772	H1285		H7650

לָהֶם	נְשִׂאֵי	הָעֵדָה:
उनके-साथ	प्रधानों-ने	सभा-के
		H5712

यहोशू उनके साथ शान्ति—सन्धि करने के लिये तैयार हो गया। वह उनको जीवित छोड़ने को तैयार हो गया। इस्राएल के प्रमुखों ने यहोशू के वचन का समर्थन कर दिया।

וַיְהִי	מִקְצֵה	שְׁלֹשָׁת	יָמִים	אֶחָדִי	אֲשֶׁר	כָּרְתוּ	לָהֶם	בְּרִית	וַיִּשְׁמְעוּ	כִּי-	16
और-हुआ	अंत-में	तीन	दिनों-के	बाद	जब	बांधा-था	उनके-साथ	वाचा	और-सुना	कि	
H1961		H7969	H3117			H3772		H1285	H8085		

קָרְבִים	הֵם	אֵלָיו	וּבְקִרְבּוֹ	הֵם	יֹשְׁבִים:
निकट	वे	उसके	और-बीच-में-उसके	वे	रहते-हैं
H7138	H1992	H0413	H7130	H1992	H3427

तीन दिन बाद, इस्राएल के लोगों को पता चला कि वे लोग उनके डेरे के बहुत करीब रहते हैं।

וַיִּסְעוּ	בְּנֵי-	יִשְׂרָאֵל	וַיָּבֹאוּ	אֶל-	עָרֵיהֶם	בַּיּוֹם	הַשְּׁלִישִׁי	וְעָרֵיהֶם	גִּבְעוֹן	17
और-कूच-किए	पुत्रों-ने	इस्राएल-के	और-आए	पास	नगरों-के-उनके	दिन-में	तीसरे	और-नगर-उनके	गिबोन	
H5265		H3478	H0935	H0413		H3117	H7992		H1391	

וְהַכְּפִירָה	וּבְאֵרוֹת	יְעָרִים: וְקִרְיַת
और-कपिरा	और-बेरोत	और-किर्यत-यारीम
H3716	H0881	H7157

इसलिए इस्राएल के लगे वहाँ गये, जहाँ वे लोग रहते थे। तीसरे दिन, इस्राएल के लोग गिबोन, कपिरा, बेरोत और किर्यत्यारीम नगरों को आए।

18
 בִּיהוּהָ הָעִירָה נְשִׂאֵי לָהֶם נִשְׁבַּעְנוּ כִּי- יִשְׂרָאֵל בְּנֵי הַכּוּסִים וְלֹא
 यहोवा-में सभा-के प्रधानों-ने उनके-साथ शपथ-खाई-थी क्योंकि इस्राएल-के पुत्रों-ने मारा-उन्हें और-नहीं
[H3068](#) [H5712](#) [H7650](#) [H3478](#) [H5221](#) [H3808](#)

אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּלְנוּ וְהָעִירָה עַל- הַנְּשִׂאִים:
 परमेश्वर इस्राएल-के और-बुड़बुड़ाई सभा-ने सब और-बुड़बुड़ाई प्रधानों-के विरुद्ध
[H5712](#) [H3605](#) [H3478](#) [H0430](#)

किन्तु इस्राएल की सेना ने इन नगरों के विरुद्ध लड़ने का प्रयत्न नहीं किया। वे उन लोगों के साथ शान्ति—सन्धि कर चुके थे। उन्होंने उन लोगों के साथ इस्राएल के परमेश्वर यहोवा के समाने प्रतिज्ञा की थी। सभी लोग उन प्रमुखों के विरुद्ध शिकायत कर रहे थे, जिन्होंने सन्धि की थी।

19
 וַיֹּאמְרוּ וְיִאמְרוּ כָּל- הַנְּשִׂאִים אֶל- כָּל- הָעִירָה אֲנַחְנוּ נִשְׁבַּעְנוּ לָהֶם בִּיהוּהָ אֱלֹהֵי
 और-कहा और-कहा सभा सब से प्रधानों-ने सभा सब और-कहा परमेश्वर यहोवा-में उनके-साथ शपथ-खाई हमने
[H0430](#) [H3068](#) [H7650](#) [H0587](#) [H5712](#) [H3605](#) [H0413](#) [H3605](#) [H0559](#)

יִשְׂרָאֵל וְעִתָּהּ לֹא נוּכָל לְנַגֵּעַ בָּהֶם:
 इस्राएल-के और-अब और-अब नहीं और-अब इस्राएल-के
[H5060](#) [H3201](#) [H3808](#) [H6258](#) [H3478](#)

किन्तु प्रमुखों ने उत्तर दिया, “हम लोगों न प्रतिज्ञा की है। हम लोगों ने इस्राएल के परमेश्वर यहोवा के सामने प्रतिज्ञा की है। हम उनके विरुद्ध अब लड़ नहीं सकते।

20
 זָאת נַעֲשֶׂה לָהֶם וְהַחַיָּה וְהַחַיִּית-רִखेंगे אֹתָם וְלֹא- יִהְיֶה עָלֵינוּ עֲלֵינוּ קִצְףָּה עַל- הַשְּׂבוּעָה
 यह और-कहा और-जीवित-रखेंगे और-नहीं और-नहीं हम-पर हम-पर क्रोध पर शपथ-की
[H7621](#) [H1961](#) [H3808](#) [H0853](#) [H2421](#) [H1961](#) [H2421](#) [H2063](#)

אֲשֶׁר- נִשְׁבַּעְנוּ לָהֶם:
 जो खाई-थी-हमने उनके-साथ
[H7650](#)

हम लोगों को केवल इतना ही करना चाहिये। हम उन्हें जीवित अवश्य रहने दें। हम उन्हें चोट नहीं पहुँचा सकते क्योंकि उनके साथ की गई प्रतिज्ञा को तोड़ने पर यहोवा का क्रोध हम लोगों के विरुद्ध होगा।

21
 וַיֹּאמְרוּ אֲלֵיהֶם וְיִאמְרוּ וְיָחִיו וְיָחִיו וְיָחִיו וְיָחִיו וְיָחִיו וְיָחִיו וְיָחִיו וְיָחִיו וְיָחִיו
 और-कहा और-कहा और-होंगे और-होंगे और-होंगे और-होंगे और-होंगे और-होंगे और-होंगे और-होंगे और-होंगे
[H3605](#) [H4325](#) [H7579](#) [H6086](#) [H2404](#) [H1961](#) [H2421](#) [H0413](#) [H0559](#)

וְהָעִירָה כַּאֲשֶׁר רָבְרוּ לָהֶם הַנְּשִׂאִים:
 सभा कहा-था और-कहा सभा के-साथ
[H1696](#) [H5712](#)

इसलिए इन्हें जीवित रहने दो। यह हमारे सेवक होंगे। वे हमारे लिये लकड़ियाँ काटेंगे और हम सबके लिए पानी लाएंगे।” इस प्रकार प्रमुखों ने इन लोगों के साथ की गई अपी शान्ति—सन्धि को नहीं तोड़ा।

22
 וַיִּקְרָא וְיִקְרָא וְיִקְרָא וְיִקְרָא וְיִקְרָא וְיִקְרָא וְיִקְרָא וְיִקְרָא וְיִקְרָא
 और-बुलाया और-बुलाया और-बुलाया और-बुलाया और-बुलाया और-बुलाया और-बुलाया और-बुलाया और-बुलाया
[H0559](#) [H0853](#) [H4100](#) [H0559](#) [H0413](#) [H1696](#) [H3091](#) [H7121](#)

רַחוּקִים אֲנַחְנוּ מִכֶּם מְאֹד וְאַתֶּם בְּקִרְבָּנוּ יֹשְׁבִים:
 हम दूर बहुत और-तुम रहते-हो बीच-में-हमारे
[H3427](#) [H7130](#) [H3966](#) [H0587](#) [H7350](#)

यहोशू ने गिबोनी लोगों को बुलाया। उसने कहा, “तुम लोगों ने हमसे झूठ क्यों बोला? तुम्हारा प्रदेश हम लोगों के डेरे के पास था। किन्तु तुम लोगों ने कहा कि हम लोग डेरे के पास थे। किन्तु तुम लोगों ने कहा कि हम लोग बहुत दूर देश के हैं।

מִים	וְשֶׁאֲבִי	עֲצִים	וְחֹטְבֵי	עֵבֶד	מִכֶּם	יִכְרֹת	וְלֹא	אַתֶּם	אֲרוּרִים	וְעַתָּה	23
पानी	और-भरनेवाले	लकड़ी-के	और-काटनेवाले	दास	तुमसे	कटेगा	और-नहीं	तुम	श्रापित	और-अब	
H4325	H7579	H6086	H2404	H5650		H3772	H3808		H0779	H6258	

לְבֵית אֱלֹהֵי :
परमेश्वर-मेरे घर-के-लिए
[H0430](#)

अब तुम्हारे लोगों को बहुत कष्ट होगा। तुम्हारे सभी लोग दास होंगे उन्हें परमेश्वर के निवास के लिये लकड़ी काटनी और पानी लाना पड़ेगा।”

אֲשֶׁר	את	לְעִבְדֵיךָ	הִגִּד	הִגִּד	כִּי	וַיֹּאמְרוּ	יְהוֹשֻׁעַ	את	וַיַּעֲנוּ	24
जो	को	दासों-को-तेरे	बताया-गया	बताया-गया-था	क्योंकि	और-कहा	यहोशू	को	और-उत्तर-दिया	
		H0853	H5650	H5046	H5046		H0559	H3091	H0853	

הָאָרֶץ	כָּל-	את	לְכֶם	לְתֵת	עֲבָדוּ	מֹשֶׁה	את	אֱלֹהֵיךָ	יְהוָה	צִוָּה
देश	सब	को	तुम्हें	देने-के-लिए	दास-अपने	मूसा	को	परमेश्वर-तेरे	यहोवा-ने	आज्ञा-दी-थी
H0776	H3605	H0853		H5414	H5650	H4872	H0853	H0430	H3068	H6680

לְנַפְשֵׁינוּ	מְאֹד	וַיִּרְא	מִפְּנֵיכֶם	הָאָרֶץ	יִשְׁבִּי	כָּל-	את	וְלִהְשֹׁמֵיךָ	
प्राणों-के-लिए-अपने	बहुत	और-डरे-हम	सामने-से-तुम्हारे	देश-के	निवासियों	सब	को	और-नाश-करने-के-लिए	
H5315	H3966	H3372	H6440	H0776	H3427	H3605	H0853	H8045	

הַזֶּה :
यह
[H2088](#)

הַדָּבָר
बात
[H1697](#)

את
को
[H0853](#)

וַיַּעַשׂ
और-किया-हमने
[H0853](#)

מִפְּנֵיכֶם
सामने-से-तुम्हारे
[H6440](#)

गिबोनी लोगों ने उत्तर दिया, “हम लोगों न आपसे झूठ बोला क्योंकि हम लोगों को डर था कि आप कहीं हमें मार न डालें। हम लोगों ने सुना कि परमेश्वर ने अपने सेवक मूसा को यह आदेश दिया था कि वे तुम्हें यह सारा प्रदेश दे दे और परमेश्वर ने तुमसे उस प्रदेश में रहने वाले सभी लोगों को मार डालने के लिये कहा। यही कारण है कि हम लोगों ने आपसे झूठ बोला।

עָשָׂה :	לָנוּ	לַעֲשׂוֹת	בְּעֵינֵינוּ	וְכַיֵּשֶׁר	כְּשׁוֹב	בְּיָדְךָ	הִנְנוּ	וְעַתָּה	25
कर	हमें	करने-के-लिए	आंखों-में-तेरी	और-जैसा-सही	जैसा-अच्छा	हाथ-में-तेरे	देखो-हम	और-अब	
				H3477		H3027	H2009	H6258	

अब हम आपके सेवक हैं। आप हमारा उपयोग जैसा ठीक समझें, कर सकते हैं।”

הַרְגוּם :	וְלֹא	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי-	מִיָּד	אוֹתָם	וַיִּצֹל	כֵּן	לְהֵם	וַיַּעַשׂ	26
मारा-उन्हें	और-नहीं	इस्राएल-के	पुत्रों-के	हाथ-से	उन्हें	और-छुड़ाया	ऐसा	उनके-साथ	और-किया	
H2026	H3808	H3478		H3027	H0853	H5337				

इस प्रकार गिबोन के लोग दास हो गए। किन्तु यहोशू ने उनका जीवन बचाया। यहोशू ने इस्राएल के लोगों को उन्हें मारने नहीं दिया।

לְעַרְבָה	מִים	וְשֶׁאֲבִי	עֲצִים	חֹטְבֵי	הָהוּא	בַּיּוֹם	יְהוֹשֻׁעַ	וַיִּבְנֶם	27
सभा-के-लिए	पानी	और-भरनेवाले	लकड़ी-के	काटनेवाले	उस	दिन-में	यहोशू-ने	और-बनाया-उन्हें	
H5712	H4325	H7579	H6086	H2404	H1931	H3117	H3091	H5414	

פ :
— चुनेगा
[H0977](#)

אֲשֶׁר :
जो
[H4725](#)

הַמְּקוֹם
स्थान-के
[H4725](#)

אֶל-

הָהָה
इस
[H0413](#)

הַיּוֹם
दिन
[H2088](#)

עַד-

יְהוָה
यहोवा-के
[H3117](#)

וְלִמְזֻבְחָ
और-वेदी-के-लिए
[H5704](#)

[H3068](#)

[H4196](#)

यहोशू ने गिबोन के लोगों को इस्राएल के लोगों का दास बनने दिया। वे इस्राएल के लोगों और यहोवा के चुने गए जिस किसी भी स्थान की वेदी के लिए लकड़ी काटते और पानी लाते थे। वे लोग अब तक दास हैं।